

curriculum vitae

YVONNE HOWELL
Department of Languages, Literatures and Cultures
28 Westhampton Way
University of Richmond
Richmond, Virginia, 23173
yhowell@richmond.edu

EDUCATION

Ph.D. Slavic Languages and Literatures, University of Michigan
M.A. Slavic Languages and Linguistics, University of Michigan
B.A. Russian and Biology, Dartmouth College
IREX Scholar, Prague, Czechoslovakia
Field Research Assistant, "Monitoring Bird Migration Patterns along the Finnish Gulf,"
Department of Zoology, Leningrad State University

EMPLOYMENT

2010- Professor of Russian and International Studies, University of Richmond
1997-2010 Associate Professor of Russian and International Studies, University of Richmond
2009 Visiting Assoc. Professor of Russian, Dartmouth College
1991-1996 Assistant Professor of Russian, University of Richmond
1988-1991 Visiting Instructor of Russian, Dartmouth College

PUBLICATIONS

BOOKS

In progress: *Moments of Happiness* [Translation and Commentary]. *Momenty Schast'ia*, by Aleks Dubas.
English language edition of bestselling Russian tales of everyday life in moments of happiness.

Edited and Introduction, *Red Star Tales: A Century of Soviet and Russian Science Fiction*. Montpelier,
VT: RIS Publications, 2015.

Apocalyptic Realism: The Science Fiction of Arkady and Boris Strugatsky. New York: Peter Lang, 1994.

Apokalipticheskii realizm. Nauchnaia fantastika A.i B. Strugatskikh. Russian edition, trans. Alla
Kuznetsova (<http://fan.lib.ru/> ; 2006, 2009).

EDITED SPECIAL ISSUES

Coedited with Françoise Lavocat, "Fact vs. Fiction." *Neohelicon* 43 (2016).

Guest editor, Special Edition: "Russian and Soviet Science Fiction" *Chtenia* 30 (Spring 2015)

Coedited with Sibelan Forrester. "Reading the History of the Future: From *Nauchnaia fantastika* to Post-Soviet Dystopia." Introduction (219-224) and edited collection of essays in *Slavic Review*, Vol 72 (Summer 2013).

PEER-REVIEWED ARTICLES AND CHAPTERS

Forthcoming: "Through A Prism, Translated: Culture and Change in Russia" in *Prismatic Translation*, ed. Matthew Reynolds. Oxford: Legenda Press.

"The Science Fictionality of Russian Culture: Literature by Arkady and Boris Strugatsky" *Lingua Cosmica: Science Fiction from Around The World*, ed. Dale Knickerbocker. Urbana-Champaign: U of Illinois Press, 2017.

"The Genetics of Morality: Policing Science in Dudintsev's 'White Robes'" *Policing Literary Theory*, ed. Michailescu and Takayuki. Leiden, London: Brill-Rodopi, 2017: 178-193.

"Genrikh Altshuller and TRIZ (Theory of Innovative Problem-Solving)" *A Convenient Territory: Essays in Honor of Barry Scherr*, eds. John Kopper and Michael Wachtel. Bloomington, IN: Slavica 2015, 355-366.

"From 'sots-romanticism' to rom-com: the Strugatskii's 'Monday Begins on Saturday' as a film comedy" *Science Fiction Film and Television* 8.2 (2015), 127-143.

"When 'Boy Meets Tractor' Became 'Scientist Meets Cybernetics': Post-War Scientific Paradigms and the Socialist Realist Plot," *Neohelicon* 41.2 (2014) 391-399.

"Baring the Brain As Well As The Soul: Milan Kundera's *The Joke*." *Philosophy and Literature* 2010: 34: 201-217.

"The Liberal Gene: Sociobiology as Emancipatory Discourse in the late Soviet Union" *Slavic Review*, Summer 2010: 69: 356-376.

"The Genetics of Genius: Biosocial mechanisms of higher intellectual activity." In *Madness and the Mad in Russian Culture*. Ed. A. Brintlinger and I. Vinitzky. University of Toronto Press, 2007: 208-225.

"Eugenics, Rejuvenation, and Bulgakov's Journey into the Heart of Dogness" *Slavic Review*, Fall 2006: 544-562.

"Where's the Velvet? Jachym Topol's *Sestra* and the Reception of Alex Zucker's Translation of *City, Sister, Silver*." *Translation Review*, No. 63, 2002: 45-51.

"When the Physicists are Lyricists: Translating the Strugatskys' *Ponedel'nik Nachinaetsia v Subbotu*." *Essays in the Art and Theory of Translation*, eds. Grenoble and Kopper. Edwin Mellen Press, 1997: 165-196.

Guest Associate Editor. *Configurations: A Journal of Literature, Science, and Technology*, Special Issue on Communities of Science in Russia. Johns Hopkins University Press: Vol.1, No.3 (Fall 1993)

"Science and Gnosticism in 'Lance'." *Studies in Nabokov's Short Fiction*, eds. Barabtarlo and Nicol. New York: Garland Publ., 1993: 181-193.

"Karel Capek in 1984." *Cross Currents* 3. Ann Arbor: Michigan Slavic Publications, 1984: 121-130.

TRANSLATIONS *in print*

"Inside Out" (*Naiznanku*). By Omry Ronen, *Zvezda* 11 (2010). In *Selected Essays of Omry Ronen*, ed. Barry Scherr and Michael Wachtel. Ann Arbor: Michigan Slavic Publications, 2015.

"Rays of Life" (*Luchi zhizni*). By Yuri Dolgushin (1939). In *Red Star Tales: A Century of Russian and Soviet Science Fiction*, RIS Pub. 2015 (pp. 181-195)

“Soda-Sun” (*Soda-Solntse*). By Michail Ancharov (1961). In *Red Star Tales: A Century of Russian and Soviet Science Fiction*, RIS Pub. 2015. (pp. 275-331)

“The Exam” (*Ekzamen*). By Sergei Drugal (1979). In *Red Star Tales: A Century of Russian and Soviet Science Fiction*, RIS Pub. 2015. (pp. 332-351)

“Jubilee-200” (*Jubilej-200*). By Kir Bulychev (1985). In *Red Star Tales: A Century of Russian and Soviet Science Fiction*, RIS Pub. 2015. (pp. 399-415)

ENCYCLOPEDIA ARTICLES

“Efroimson.Vladimir Pavlovich,” Biographical entry in *Modern Encyclopedia of Russian, Soviet, and Eurasian History*, Vol. 9. Ed. Bruce F. Adams, Associated International Press, 2008: 47-50.

“Fiziki-liriki [scientist-poets]” *Encyclopedia of Contemporary Russian Culture*. Ed.s Smorodinskaya, Evans-Romaine, Goscilo, Routledge Press, 2007: 212-213.

“Berries (*iagody*)” *Encyclopedia of Contemporary Russian Culture*. Ed.s Smorodinskaya, Evans-Romaine, Goscilo, Routledge Press, 2007: 73

“Kasha” *Encyclopedia of Contemporary Russian Culture*. Ed.s Smorodinskaya, Evans-Romaine, Goscilo, Routledge Press, 2007: 291.

“Havel, Vaclav” *Encyclopedia of Literature and Politics: Censorship, Revolution and Writing*. Ed. M. Keith Booker, Greenwood Press, 2005: 336-337.

“WE” *Encyclopedia of Literature and Politics: Censorship, Revolution and Writing*. Ed. M. Keith Booker, Greenwood Press, 2005: 748-749.

“Zamiatin, Evgeny Ivanovich” *Encyclopedia of Literature and Politics: Censorship, Revolution and Writing*. Ed. M. Keith Booker, Greenwood Press, 2005: 779-780.

“Literature and Science in Russia and the Former Soviet Union” Reference essay on disciplinary history of the ‘Two Cultures’ in Russia. *Encyclopedia of Literature and Science*, ed. Pamela Gossin, Greenwood Press, 2002: 392-398.

BOOK REVIEWS

Reviews for *Slavic Review*, *Times Higher Education* (UK), *Slavic and East European Journal*, *American Ethnologist*, *Neohelicon*.

AREAS/ COURSES TAUGHT:

Bombs, Bolsheviks, Ballet: Soviet Culture and Civilization

Introduction to Global Studies

Introduction to 20th and 21st Century Russian Literature

Topics in East European Literature

The Idea of Sustainability in Russian Science and Literature

Hard To Be a God: Freshman Year Seminar on Russian utopian literature

Introduction to 19th Century Russian Literature

Russian Language (All levels)

